

PD-ABX-345
117928

SONDEAR - MSI - ANCON - CICA

**Strengthening NGOs
for Protection
of the Panama Canal Watershed**

Cooperative Agreement #525-A-00-01-00016-00

**Quarterly Report #8
September 1st, 2002 - November 30th, 2002**

Panama, December 17th, 2002

FOREWORD

The following document responds to stipulations established in the Cooperative Agreement #525-A-00-01-00016-00 subscribed between Sociedad Nacional para el Desarrollo de Empresas y Areas Rurales (SONDEAR) and the United States Agency for International Development (USAID) on November 21st, 2000: clause 1.5.3. states that SONDEAR shall submit quarterly technical performance reports no later than thirty days after the completion of the quarter (i.e. the last day of the months of February, May, August and November).

Data pertaining performance during the third quarter has been organized taking into consideration that the Program, as a whole, integrates six (6) differentiated groups of activities, as detailed in the schedule:

- Program Implementation
- Program Management
- Component #1 - Strengthening Organizational Capabilities
- Component #2 - Technical and Community Outreach
- Networking
- NGOs/Network Insertion in PCW Sustainable Management Process

Main documents produced during this period are included as appendixes.

EXECUTIVE SUMMARY

The analysis of the information included here takes into consideration the guidelines established in the Agreement (clause 1.5.3 b)

- **Comparison of actual accomplishments with the target indicators established for the period in the implementation plan based on indicators (Appendix C), including a breakdown by type of assistance**
The comparison between actual accomplishments with target indicators can be made on the basis of the general results obtained through the second application of the Institutional Development Framework, programmed for the period November-December of this year.
- **Reasons why the established targets were not met and actions that will be taken towards their achievement**
This report provides concrete details in the following pages.
- **Summary of technical assistance provided to sub-grantees or arranged to be provided**
The report offers concrete details on this matter.
- **Estimated demand projections from eligible applicants for the use of grant funds, and estimation of adequacy of funding to meet this demand**
As explained in the following pages, the process to review the submitted proposals continues, which include the step of submitting them to members of the Steering Committee; thus, it is not yet possible to estimate the adequacy of funding to meet the applicants' demands.
- **Information on changes and movements of personnel**
No changes and/or movements of personnel have taken place during this period.
- **Other pertinent information including, when appropriate, analysis and explanation of cost increases or underestimation of original cost projections**
During this quarter, no costs increases occurred and neither there was an underestimation of original cost projections.

I. PROGRAM IMPLEMENTATION

PROGRAM IMPLEMENTATION																								
SCHEDULE	PROGRAMMED												PERFORMED											
	Month 22				Month 23				Month 24				Month 22 Sep 2002				Month 23 Oct 2002				Month 24 Nov 2002			
ACTIVITY / WEEK	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4
Organization and integration of work team																								
Establishment of Steering Committee and work procedures																								
Establishment of Follow-up and Evaluation Committee and work procedures																								
Program promotion																								
Selection of primary and secondary NGOs																								
Official starting date of Program																								

Changes in the Original Schedule with Respect to Program Implementation
 The Program does not contemplate any additional activity in this phase.

II. PROGRAM MANAGEMENT

PROGRAM MANAGEMENT																												
SCHEDULE	PROGRAMMED												PERFORMED															
	Month 22				Month 23				Month 24				Month 22 Sep 2002				Month 23 Oct 2002				Month 24 Nov 2002							
ACTIVITY / WEEK	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4				
Administration	█	█	█	█	█	█	█	█	█	█	█	█	█	█	█	█	█	█	█	█	█	█	█	█	█	█	█	█
Financial reports	█																											
Technical reports																												
External audit																												
Meetings of Follow-up and Evaluation Committee		█																										
Meetings of Steering Committee																												
Design of training modules		█	█	█																								
Production of training material						█	█	█										█	█	█								
Organization of workshops and roundtables						█	█											█	█									
Design and update of WEB page																												
Gathering of bibliographic material		█	█	█		█	█	█		█	█	█		█	█	█		█	█	█		█	█	█		█	█	█
Establishment of links with supporting agencies		█	█	█		█	█	█		█	█	█		█	█	█		█	█	█		█	█	█		█	█	█
Programming of activities for year two																												

Changes in the Original Schedule with Respect to Program Management
 On Tuesday, September 3rd, Rosendo Lee (SONDEAR) prepares liquidation of advances (expenses report) for US\$17,436.72, request for advance for US\$60,139.52 and cost sharing report for US\$7,323.58

On Wednesday, September 4th, a meeting with Richard Mangrich, chief of USAID's Office for Sustainable Development and Nila Chu, CTO, takes place; José A. Espino, Glenda Bonamico, Maritza Jaén and Rosendo Lee (SONDEAR), Rosa Montañez (CICA) and Lider Sucre (ANCON) participate.

On Tuesday, September 10th, Glenda Bonamico (SONDEAR) participates in a meeting with Michael Donald, USAID/G-CAP regional environmental advisor for Central America, during which the new dispositions relating to environmental impact assessments are explained to all USAID contractors.

On Monday, September 30th, Technical Report #7 , for the June 1st-August 31st, 2002, is sent to all concerned parties.

On Thursday, October 3rd, Rosendo Lee (SONDEAR) prepares liquidation of advances (expenses report) for US\$23,428.59, makes no request for advances and sends a cost sharing report for US\$11,859.90.

On Wednesday, October 9th, Glenda Bonamico (SONDEAR) and Rosa Montañez (CICA) produce the document entitled "Planning Process for Sub-Watershed Management in the Panama Canal Watershed: October 2002-November 2003" (*Appendix #1*).

On Wednesday, October 16th, Rosa Montañez (CICA) participates in a workshop on environmental management sponsored by ANAM, after which contact is made with officers from that institution to carry out a similar workshop for the Program's NGOs.

On Tuesday, October 24th, approval is received from USAID Panama to hire the services of Cybersoft for the design of the Program's Web page.

On Wednesday, November 6th, Rosedo Lee (SONDEAR) prepares liquidation of advances (expenses report) for US\$18,470.66, makes no request for advance and sends a cost sharing report for US\$3,358.40.

On Thursday, November 7th, Glenda Bonamico (SONDEAR) and Rosa Montañez (CICA) participate in the workshop "Use of Institutional Self-Evaluation Tool for the Strengthening of Non-For Profit Organizations in Panama" sponsored by The Nature Conservancy and ANCON.

On Thursday, November 13th, José A. Espino and Glenda Bonamico (SONDEAR) participate in a meeting organized by USAID Panama where the new role of AED as well as the transition phase are explained to all contractors.

Starting on Monday, November 18th, Chambonett Jaspe Asociados (Horwath Central America) begins the auditing process for the year 2002.

On Monday, November 25th, Joan Goodin (MSI) meets with Richard Mangrich, Nila Chú and Felipe Frederick to inform them about the actions the Program will carry out during 2003, as well as to better understand the transition phase taking place under AED's coordination.

On Tuesday, November 26th, Glenda Bonamico (SONDEAR) prepares tables relating to gender issues within the Program's context, thus answering a request made by Nila Chu (*Appendix #2*).

III. COMPONENT #1: STRENGTHENING ORGANIZATIONAL CAPABILITIES

COMPONENT #1 - STRENGTHENING ORGANIZATIONAL CAPABILITIES																								
SCHEDULE	PROGRAMMED												PERFORMED											
	Month 22				Month 23				Month 24				Month 22 Sep 02				Month 23 Oct 02				Month 24 Nov 02			
ACTIVITY / WEEK	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4
Formal training (Workshop #6)																								
In-Service Training																								
IDF Application																								

Changes in the Original Schedule with Respect to Component #1 - Strengthening Organizational Capabilities

The following activities take place during this period:

DATE	EVENT	CONTENT
Sep 1	Conference	"How to Deal with Difficult or Impossible People"; all NGOs receive a scholarship; it is attended by PROCOSOL, FUNDAMUJER, FAS PANAMA, CEDEM, FUDIS and SAP
Oct 4-5	Seminar	"Administrating, Writing and Editing of Magazines and Supplements", organized by Centro Latinoamericano de Periodismo; scholarships provided to SAP and FUNDAMUJER
Oct 21-25	Workshop #7	Planning process for su-watershed management in the Panama Canal watershed: Phase 1 - Participatory Diagnostics (Appendix #3)
Nov 6	In-service training	Participation of SAP and FUNDAMUJER in the application of a rural participatory diagnostic in the community of Bonga Centro (Capira district)
Nov 7	In-service training	Participation of CEDEM and PROCOSOL in the application of a rural participatory diagnostic in the community of La Honda (Capira district)
Nov 8	In-service training	Participation of FUDIS and FAS in the application of a rural participatory diagnostic in the community of Bonga Arriba (Capira district)
Nov 12	In-service training	Participation of APASAN and APRONAD in the application of a rural participatory diagnostic in the community of Bonga Arriba (Capira district)
Nov 25-27	Annual Meeting 2002	Participation of two members of APRONAD in the annual meeting held by the Centro Mexicano de Filantropía "Social Responsibility, Responsibility for All", in Mexico City; this support is part of the training effort relating to board members

IV. COMPONENT #2 - TECHNICAL AND COMMUNITY OUTREACH

COMPONENT #2 - TECHNICAL AND COMMUNITY OUTREACH																								
SCHEDULE	PROGRAMMED												PERFORMED											
	Month 22				Month 23				Month 24				Month 22 Sep 02				Month 23 Oct 02				Month 24 Nov 02			
ACTIVITY / WEEK	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4
Identification of partners CBOs allied to leader NGOs																								
Establishment of agreements between NGOs and CBOs																								
Identification of partners CBOs allied to the Program																								
Establishment of agreements between CBOs and the Program																								
Implementation of Support Fund for Strategic Projects																								
In-training service to NGOs																								
Technical assistance to CBOs																								

Changes in the Original Schedule with Respect to Component #2 - Technical and Community Outreach

The following activities take place during this period:

Technical Assistance to NGOs

DATE	NGO	PURPOSE
Sep 3	Audubon Society	Preparation of proposal to be presented to FOIAMBI
Sep 3	Fundamujer	Review of proposal to be present to the Support Fund
Sep 10	Audubon Society	Preparation of proposal to be presented to FOIAMBI (continuation)
Sep 11	Audubon Society	Strategic planning session
Sep 19	Audubon Society	Edition of material concerning the harpy eagle, for its publication
Sep 26	PROCOSOL	Analysis of current situation regarding the organization, with a view towards the celebration of the annual assembly, next year
Oct 11	Fundamujer	Delivery of documents: "Board Assessment of the Chief Executive: A Responsibility to Good Governance"; "Finding and Retaining Your Next Chief Executive: Making the Transition Work"; "Hiring the Chief Executive"

Oct 15	PROCOSOL	In-service training on accounting procedures: diagnosis of current situation, basic concepts, account records
Oct 16	APRONAD	Participation as observer in the general assembly where the new board of directors was elected, which integrates representatives of the entrepreneurial and academic sectors
Oct 29	CEDEM	Coordination with volunteer to initiate a fund-raising process
Oct 30	Audubon Society	Edition of report to be sent to NATURA Foundation
Oct 31	Audubon Society	Meeting with the Board of Directors to explain the implications of working at the sub-watershed level
Nov 5	FUDIS	Meeting with the Board of Directors to explain the implications of working at the sub-watershed level
Nov 6	Audubon Society Fundamujer	Participation in the rural participatory diagnostic being carried out by the consortium in La Bonga (Capira district) as part of the learning-by-doing methodology
Nov 7	CEDEM PROCOSOL	Participation in the rural participatory diagnostic being carried out by the consortium in Bonga Centro (Capira district) as part of the learning-by-doing methodology
Nov 8	FUDIS FAS	Participation in the rural participatory diagnostic being carried out by the consortium in La Honda (Capira district) as part of the learning-by-doing methodology
Nov 12	PROCOSOL	Analysis of PROCOSOL's participation in the application of rural participatory diagnoses in the communities where there is a representative of ROCAA
Nov 12	APASAN APRONAD	Participation in the rural participatory diagnostic being carried out by the consortium in Bonga Arriba (Capira district) as part of the learning-by-doing methodology
Nov 12	CEDEM	Meeting with the Board of Directors to explain the implications of working at the sub-watershed level
Nov 12	FAS PANAMA	Application of IDF Meeting with the Board of Directors to explain the implications of working at the sub-watershed level
Nov 16	FAS PANAMA	Facilitation of workshop in support to the group in La Represa in the area of fund-raising
Nov 17	APASAN	Application of IDF Meeting with the Board of Directors to explain the implications of working at the sub-watershed level
Nov 21	APRONAD	Meeting between Joan Goodin and Rosa Montañez with directors and technical personnel to coordinate the technical assistance needed in strategic planning and organizational structuring Meeting between Joan Goodin and Rosa Montañez with José Betsak, new president, to invite him to integrate the Referring Circle
Nov 22	FUDIS	Application of IDF
Nov 25	Fundamujer	Meeting with the Board of Directors to explain the implications of working at the sub-watershed level

Nov 25	Audubon Society	Meeting with Joan Goodin to follow-up on the strategic plan; workplan to produce the strategic plan and to follow-up on the strengthening process; two basic committees are suggested; follow-up on the organizations development and fund-raising
Nov 28	FundaMujer	Action plan to analyze the current situation at the Centro de Asistencia y Educación Legal
Nov 30	APASAN	Institutional Strengthening Workshop: leadership, motivation and commitment; organizational handbook (personnel selection and hiring process), program for development of human resources; definition of strategic objectives; definition of APASANs niches and its administrative program; general guidelines for the 2003 workplan; legal issues; membership categories; composition of next board of directors

Work with CBOs

DATE	CBO	CONTENT
Sep 12-14	ROCAA	Workshop
Sep 17	La Honda	Application of rural participatory diagnostic
Sep 24	La Bonga Arriba	Application of rural participatory diagnostic
Sep 27-28	La Bonga Arriba	Workshop on community organization facilitated by PROCOSOL with partial financial support by the Program
Oct 1	Sociedad Unión Agrícola (SUAG)	Application of rural participatory diagnostic
Oct 2-3	Claras Abajo	Application of rural participatory diagnostic
Oct 4	Arenas Blancas	Application of rural participatory diagnostic
Oct 17-19	ROCAA	Workshop
Nov 6	La Bonga	Application of rural participatory diagnostic with the presence of SAP and FundaMujer as part of the learning-by-doing process
Nov 7	Bonga Centro	Application of rural participatory diagnostic with the presence of CEDEM and PROCOSOL as part of the learning-by-doing process
Nov 8	La Honda	Application of rural participatory diagnostic with the presence of FAS and FUDIS as part of the learning-by-doing process
Nov 12	Bonga Arriba	Application of rural participatory diagnostic with the presence of APASAN and APRONAD as part of the learning-by-doing process
Nov 16	La Represa	Training to community members on the issue of fund-raising as part of the support offered to FAS PANAMA and CEDEM
Nov 30	La Honda	Monthly meeting of ROCAA; the Program clarifies the reach of the technical assistance and training being offered and the reason for the application of the rural participatory diagnostics; an agreement will be signed between the Program, ROCAA and PROCOSOL (as the NGO promoting ROCAA), with Natura Foundation acting as an observer; a workplan will be produced between the parts

V. NETWORKING

NETWORKING																												
SCHEDULE	PROGRAMMED												PERFORMED															
	Month 22				Month 23				Month 24				Month 22 Sep 02				Month 23 Oct 02				Month 24 Nov 02							
ACTIVITY/ WEEK	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4				
Formal training (roundtable or mini-workshop)																												

The following activities take place during this period:

DATE	ACTIVITY
Sep-Oct	The work group for the Ethics Code meets several times among themselves and with Rosa Montañez to produce a draft, which is sent to an outside counsel for feedback; the reviewed version is sent to the members, along with a Declaration of Motives, for further discussion
Set 10	Meeting between Rosa Montañez and José Betsak, president of APRONAD's new Board of Directors, to introduce him to the Program and the Referral Circle and to answer questions he has regarding NGOs in general and APRONAD in particular
Nov 20	Meeting between Joan Goodin, Glenda Bonamico, Rosa Montañez and Salvador Sánchez, president of the Rotary Club Environmental Commission to invite him to become a member of the Referral Circle
Nov 22	Meeting of Joan Goodin, Rosa Montañez and Glenda Bonamico with the members of the work group for the Ethics Code (SAP, FAS and FUDIS) to follow up on the activities being carried out on this issue; there is a draft that will be shared with the Ombudsman; on the basis of the feedback received, a final draft will be prepared and shared with the rest of the NGOs participating in the Program
Nov 22	Meeting of Joan Goodin, Rosa Montañez and Glenda Bonamico with members of the Indicators Committee (APRONAD, FAS PANAMA, PROCOSOL and SAP); the committee has two new members and has decided to make an additional effort to produce reference material on the subject that will be helpful to organizations and individuals working with environmental issues

VI. NGOs/NETWORK INSERTION IN PCW SUSTAINABLE MANAGEMENT PROCESS

NGOs/NETWORK INSERTION IN PCW SUSTAINABLE MANAGEMENT PROCESS																												
SCHEDULE	PROGRAMMED												PERFORMED															
	Month 22				Month 23				Month 24				Month 22 Sep 02				Month 23 Oct 02				Month 24 Nov 02							
ACTIVIDAD / SEMANA	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4				
In-Service Training / mini-workshops																												
Roundtables with civil society and/or the government																												

During this period, the following activities take place:

DATE	CONTENT
Sep 5	Consultation meeting with representatives of State institutions and the civil society about environmental education in Panama, sponsored by ICASE and ANAM; SONDEAR and CICA participate
Sep 9	Training session about environmental management sponsored by ANAM; SONDEAR, CICA, FAS, APRONAD and Audubon Society participate
Sep 12	Workshop sponsored by the Interamerican Bank on the subject "Incorporating the Participation of Civil Society into the Bank's Activities"; SONDEAR participates
Sep 16-17	Conference sponsored by USAID Washington on the subject "Women's Opportunities in Today's World: Economic and Labor Perspectives"; SONDEAR, CICA, PROCOSOL and FUNDAMUJER participate
Sep 24	Meeting with Oscar Vallarino, Executive Secretary of the CICH, to outline an strategy for the presentation of proposals made by NGOs to members of the Technical Committee; Mr. Vallarino suggests to carry out specific meetings between one NGO and the most appropriate governmental institution, as a preliminary step, before a presentation with a larger audience is planned
Oct 6	Audubon Society initiates a series of publications in the Sunday suplment "Mosaico" of La Prensa, including pictures of birds
Oct 10	Audubon Society organizes a conference entitled "The Canal Watershed: Problems and Perspectives for a Sustanible Management", presented by Guillermo Castro
Oct 11	Meeting sponsored by CICH with Oscar Montesa (MASAR Project / MIDA); APASAN makes a presentation of its bamboo project as an alternative solution for the problem of soil erosion in the watershed
Oct 12	Meeting sponsored by CICH with Mabel Morcillo (ANAM); APRONAD makes a presentation of its ecotourism community network in the canal watershed parks as a workable alternative for environmental protection and income generating activities in the watershed

APPENDIXES

Appendix #1

**Planning Process
for Sub-Watershed Management
in the Panama Canal Watershed**

SONDEAR - MSI - ANCON - CICA

**Programa de Fortalecimiento de Organizaciones No Gubernamentales
para la Protección de la Cuenca Hidrográfica del Canal de Panamá**

**PROCESO DE PLANIFICACIÓN
PARA EL MANEJO DE SUB-CUENCAS
DE LA CUENCA HIDROGRÁFICA
DEL CANAL DE PANAMÁ**

Octubre 2002- Noviembre 2003

Panamá, 21 de octubre del 2002

15

I. MARCO DE REFERENCIA

Tal como se establece en el documento "Lineamientos Estratégicos para el 2002-2003", con base en las sub-cuencas identificadas por el Proyecto de Monitoreo y mediante los ejercicios de planificación y coordinación de políticas públicas que adelanta la CICH, el Programa de Fortalecimiento de Organizaciones No Gubernamentales para la Protección de la Cuenca Hidrográfica del Canal focaliza ahora sus esfuerzos en mejorar la gestión integral de sub-cuencas, con énfasis en la calidad y cantidad del recurso hídrico y el manejo y ordenamiento del uso de suelos.

Este enfoque se hace en función de lineamientos entregados por la CICH y bajo el principio de que la estrategia de USAID le da prioridad al tema mediante acuerdo con el Gobierno Nacional y la Autoridad del Canal de Panamá y solicita de sus contratistas y otros actores beneficiarios de su asistencia que ejecuten actividades apropiadas en todas las sub-cuencas donde se propone trabajar y en otras que, por sus características, pueden ser sujeto de acciones posteriores de protección, conservación, aprovechamiento y rehabilitación, en tanto la capacidad institucional y los recursos permitan formular planes de manejo adecuadamente estructurados.

El Programa propone apoyar / desarrollar acciones dentro del siguiente esquema de cooperación y coordinación con otros involucrados:

SUB-CUENCA	COORDINAR CON	ACTIVIDAD DEL CONSORCIO
Gatuncillo	ARD	Desarrollo de habilidades y destrezas en gestión ambiental; aplicación de un modelo matemático e informático de monitoreo de la calidad del agua; capacitación a organizaciones locales en cómo administrar los planes de gestión ambiental; prestar asistencia técnica para apoyar la administración de los planes
Los Hules - Tinajones	IRG	Desarrollo de habilidades y destrezas en gestión ambiental; desarrollo de mecanismos de participación comunitaria, empoderamiento social e incidencia en la toma de decisiones; capacitación a organizaciones locales en cómo administrar los planes de gestión ambiental; desarrollo de la capacidad institucional y local; prestar asistencia técnica para apoyar la administración de los planes
Caño Quebrado	IRG	Desarrollo de habilidades y destrezas en gestión ambiental; desarrollo de mecanismos de participación comunitaria, empoderamiento social e incidencia en la toma de decisiones; capacitación a organizaciones locales en cómo administrar los planes de gestión ambiental; desarrollo de la capacidad institucional y local; prestar asistencia técnica para apoyar la administración de los planes
Chilibre	?	Identificar diagnósticos comunitarios y otros planes ya realizados (si los hay); identificar actores relevantes; llevar a cabo diagnósticos si no los hubiera o fueran insuficientes o inadecuados
Chilibrillo	GEMAS	Apoyar (si fuera necesario) la gestión de esta ONG en el desarrollo de habilidades y destrezas en gestión ambiental
Trinidad	FUNDEMUN	Trabajando con PROCOSOL y ROCAA, identificar diagnósticos comunitarios y otros planes ya realizados (si los hay); identificar actores relevantes; llevar a cabo diagnósticos si no los hubiera o fueran insuficientes o inadecuados
Ciri Grande	?	Trabajando con PROCOSOL y ROCAA, identificar diagnósticos comunitarios y otros planes ya realizados (si los hay); identificar actores relevantes; llevar a cabo diagnósticos si no los hubiera o fueran insuficientes o inadecuados

Para facilitar la expansión del trabajo de las ONGs hacia las sub-cuencas, de modo que puedan participar de manera efectiva en la elaboración y posterior administración de los planes de manejo, se requiere que el Programa se desenvuelva en estrecha colaboración y coordinación con las instituciones responsables (ACP / CICH) a partir de que las mismas produzcan lo siguiente:

- la definición oficial/final de dichas sub-cuencas, con especial prioridad en la región oriental (tradicional)
- el establecimiento de lineamientos que orienten la intervención de las ONGs en dichas sub-cuencas y
- la definición de metodologías y herramientas de participación que se estima conveniente utilizar para el trabajo con las comunidades involucradas.

II. ESTRATEGIA DE INTERVENCIÓN DEL PROGRAMA EN EL TRABAJO EN SUB-CUENCAS

En principio, a partir del conocimiento existente entre miembros del consorcio, con base en información generada por el Proyecto de Monitoreo y con datos suministrados por la CICH, el Programa ha estructurado una estrategia inicial de intervención del consorcio, por una parte, y de las ONGs becarias, por la otra, en dos áreas geográficas específicas: en la sub-cuenca del río Ciri Grande y en la sub-cuenca del río Trinidad, respectivamente.

Estas intervenciones y sus enfoques se dan como respuesta al Resultado Intermedio #3 de la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional, que establece "el manejo sostenible de la cuenca hidrográfica del canal de Panamá apoyado por la sociedad civil".

Ambas sub-cuencas sufren un fuerte proceso de deforestación por actividades agrícolas y ganaderas, y en ellas se localizan dos de los seis ríos más importantes para la producción de agua de la región oriental de la cuenca hidrográfica del canal: Ciri Grande y Trinidad, este último considerado por algunos expertos como la alternativa más económica y socialmente viable para los proyectos de agua de la región occidental.

Con base en la necesidad e importancia de ejecutar acciones dirigidas a la recuperación de estas sub-cuencas, el Programa parte de la tesis de que "la cantidad y calidad de agua depende de lo que se haga con los suelos: por lo tanto tiene que haber un buen análisis de lo que ocurre con ellos y en ellos".

A partir de aquí se plantea una estrategia de intervención que cumple con todos los componentes establecidos para el Programa de Fortalecimiento de ONGs, a saber:

- Fortalecimiento de Capacidades Institucionales
 - Desarrollo Organizacional: Capacidad Interna (capacitación formal y por alternancia a ONGs y OBCs)
 - Extensión Técnica y Comunitaria: Capacidad Externa (capacitación en servicio a ONGs y asistencia técnica a OBCs)
- Redes
- Inserción de las ONGs en el Proceso de Administración Sostenible de la Cuenca Hidrográfica del Canal de Panamá (trabajo en sub-cuencas, movilización e incidencia)

A. Intervención del Consorcio

Con base en las recomendaciones de AID Panamá en el sentido de que el consorcio debe ser actor en el proceso de intervención en sub-cuencas y demostrar con el ejemplo a ONGs y OBCs, se ha previsto dirigir acciones específicas en la

17

sub-cuenca del río Ciri Grande, a fin de aplicar metodologías y herramientas de trabajo comunitario que se compartirán con las organizaciones participantes, generando un espacio para que ellas vean en campo cómo se utilizan y luego las puedan aplicar en las comunidades en las que trabajarán.

Al respecto, el consorcio ha iniciado actividades que se enmarcan en las siguientes fases:

- **Fase I**
Diagnóstico técnico para definir el/los problema(s) desde la información estadística/censal disponible y el conocimiento técnico institucional existente

Diagnóstico participativo para definir el/los problema(s) desde la perspectiva de las comunidades y/o la gente
- **Fase II**
Planificación participativa para identificar soluciones y formular un plan de acción (incluyendo estrategias, políticas, programas y proyectos de inversión), a partir de la gente del área, con el concurso técnico de los funcionarios e instituciones locales
- **Fase III**
Manejo / gestión participativo de las sub-cuencas para rehabilitar, proteger, conservar y/o aprovechar de manera sostenible la base de recursos, aplicando un mecanismo de ejecución descentralizado, participativo y coordinado desde el punto de vista institucional; el proceso de administración se centrará en algún "ente local" que se empodere y asuma el liderazgo de promover la formulación de políticas, gestionar recursos, ejecutar proyectos y dar seguimiento y evaluar resultados
- **Fase IV**
Seguimiento y evaluación participativos para conocer los avances del plan de acción en sí mismo y para evaluar el estado de los indicadores de impacto en términos de mejoramiento de las condiciones ambientales y los recursos naturales para retroalimentar el proceso y hacer del plan de manejo un instrumento dinámico en permanente actualización

Además, tal como se detalla más adelante, el consorcio está trabajando con la Red de Organizaciones Campesinas Agroecológicas Ambientalistas (ROCAA) en un proceso de capacitación y asistencia técnica para su fortalecimiento, no sólo en lo administrativo sino, también, en cuanto a la capacidad de sus socios de hacer "extensión agroecológica" de campesino a campesino.

B. Intervención de las ONGs Becarias

Esta propuesta de intervención comienza con un esfuerzo escalonado de fortalecimiento de las capacidades de las ONGs en cuanto al proceso de

planificación para el manejo de sub-cuencas de la CHCP, que el Programa ha diseñado con base en cuatro fases principales antes mencionadas y que aquí se reiteran:

- ***Fase I***
Diagnóstico técnico para definir el/los problema(s) desde la información estadística/censal disponible y el conocimiento técnico institucional existente

Diagnóstico participativo para definir el/los problema(s) desde la perspectiva de las comunidades y/o la gente
- ***Fase II***
Planificación participativa para identificar soluciones y formular un plan de acción (incluyendo estrategias, políticas, programas y proyectos de inversión)
- ***Fase III***
Manejo / gestión participativo de las sub-cuencas para rehabilitar, proteger, conservar y/o aprovechar de manera sostenible la base de recursos, aplicando un mecanismo de ejecución descentralizado, participativo y coordinado desde el punto de vista institucional
- ***Fase IV***
Seguimiento y evaluación participativos para conocer los avances del plan de acción en sí mismo y para evaluar el estado de los indicadores de impacto en términos de mejoramiento de las condiciones ambientales y los recursos naturales

III. DESARROLLO DE LA ESTRATEGIA DE INTERVENCIÓN

A. Del Consorcio en la Sub-Cuenca del Río Ciri Grande

Con base en el conocimiento existente, a partir del mes de setiembre del 2002, el consorcio SONDEAR-ANCON-CICA ha iniciado acciones de intervención en la sub-cuenca del río Ciri Grande, así:

- Establecimiento de acuerdo con la Red de Organizaciones Campesinas Agroecológicas Ambientalistas (ROCAA) para proporcionar capacitación y asistencia técnica en diez (10) de las comunidades que la integran, en coordinación con la Asociación Producción Orgánica y Comercialización Solidaria (PROCOSOL) y Fundación NATURA:

OBC	COMUNIDAD
Sociedad Unión Agrícola de Ciri Grande	Arenas Blancas, Santa Rosa, Las Gaitas, Bonga Arriba, Ciriquito Arriba
Sociedad San Isidro Labrador	La Honda
Comité de Acción Solidaria	La Bonga
Asociación Renacer Campesino	Bonga Arriba
Grupo Nuevo Agricultor	Claras Abajo
Grupo Agroforestal de Bonga Centro	Bonga Centro
Asentamiento Nuevo Progreso	Rio Indio Nacimiento
Grupo Despertar Campesino	Ciriquito Abajo
Grupo San José de la Conga	Tres Hermanas
Sociedad 20 de Abril	Jordanal

La asistencia técnica y la capacitación se dará para satisfacer las siguientes necesidades planteadas por los miembros de ROCAA:

- Fortalecimiento de la organización (específicamente para la junta directiva): administración, contabilidad, resolución de conflictos, comercialización
- Programas de producción: reforestación, agroforestería, agricultura orgánica
- Desarrollo comunitario: equidad de género, autoestima
- Desarrollo de tres (3) seminarios-taller para capacitación de capacitadores, donde participan dieciocho (18) miembros de ROCAA (setiembre y octubre 2002). Esto significa la capacitación, actualización y fortalecimiento en técnicas de extensión y comunicación, que permitirá a un grupo de paratécnicos de la Red cumplir mejor su papel de multiplicadores a nivel de

las comunidades en las que viven y en aquellas cercanas y, a su vez, fortalecer el papel de la Red frente a sus asociados.

- Simultáneamente, en octubre se inicia un proceso de diagnóstico de la situación en cada una de las organizaciones seleccionadas, a fin de garantizar que las actividades que se realicen respondan a las necesidades individuales de cada una de ellas.

Se utiliza la metodología de diagnóstico participativo, mediante el uso de herramientas que permiten tener información sobre aspectos generales de la comunidad: aspectos sociales, manejo de recursos naturales, sistemas de producción, género, comunicación y extensión. El calendario acordado con ROCAA para la ejecución de estos diagnósticos es el siguiente:

Fecha	OBC	Comunidades
Oct 1	Sociedad Unión Agrícola de Ciri Grande	Arenas blancas, Santa Rosa, Las Gaitas, Bonga Arriba, Cincito Arriba
Oct 2-4	Grupo Nuevo Agricultor	Claras Abajo
Nov 6	Comité de Acción Solidaria	La Bonga
Nov 7	Grupo Agroforestal de Bonga Centro	Bonga Centro
Nov 8	Sociedad San Isidro Labrador	La Honda
Nov 12	Asociación Renacer Campesino	Bonga Arriba

B. De las ONGs Becarias en la Sub-Cuenca del Río Trinidad

2.1 Fase I

Se inicia en el período del 21 al 25 de octubre de 2002, con la ejecución del Taller #7, durante el cual se impartirán y/o reforzarán conocimientos sobre las "cajas de herramientas para el diagnóstico de aspectos sociales y de la comunidad, uso de recursos, género, comunicación y extensión".

Durante los meses de noviembre y diciembre del 2002, las ONGs participantes, mediante un proceso de capacitación en servicio, llevarán a cabo diagnósticos participativos en las comunidades localizadas en la sub-cuenca del río Ciri Grande.

Ya que se trata de un trabajo especializado del cual se espera obtener productos de gran calidad, el Programa reconocerá monetariamente el esfuerzo que cada ONG realice, tanto en concepto de honorarios profesionales por el tiempo aplicado como de costos directos atribuibles al esfuerzo (transporte, materiales, etc.). Para ello elaborará términos de referencia y acuerdos de colaboración con cada una de las ONGs que desee participar en este proceso.

2.2 Fase II

La fase sobre planificación participativa se iniciará una vez que todas las ONGs hayan completado el proceso de diagnóstico participativo, probablemente a finales de enero 2003.

Por ello, del 17 al 21 de febrero 2003 se llevará a cabo el Taller #8 sobre planificación participativa, durante el cual las ONGs aprenderán / reforzarán metodologías para llevar a cabo la identificación de soluciones con la participación de las comunidades involucradas y a partir de los resultados obtenidos de los diagnósticos.

Con base en este taller, las ONGs y las comunidades involucradas deberán / podrán elaborar perfiles de proyectos y/o propuestas concretas para solucionar problemas identificados y con base en ellas iniciar y/o continuar procesos de gestión de recursos.

Para ello, el Programa podrá ejercer un rol de facilitador o generar accesos a fuentes de financiamiento a nivel local o internacional.

Este proceso de elaboración de perfiles puede ocupar los meses de marzo, abril y mayo del 2003 y el Programa lo supervisará y apoyará mediante actividades de capacitación en servicio, tanto para las ONGs como para las OBCs que estén involucradas. La elaboración de perfiles se hará según los problemas identificados y las capacidades y destrezas reconocidas en cada una de las ONGs becarias para hacer frente a dichos problemas, así:

Sub-Cuenca	ONGs / Area de Experiencia
Trinidad	APASAN Manejo de suelos Agroforestería
	APRONAD Eco-turismo Manejo de desechos
	CEDEM Género (eje transversal) Desarrollo comunitario
	FAS PANAMA Manejo de desechos
	FUDIS Desarrollo comunitario Diagnósticos rurales participativos
	FUNDAMUJER Género (eje transversal) Granjas
	GEMAS Educación ambiental Desarrollo comunitario

	PROCOSOL Organización comunitaria Producción orgánica Comercialización solidaria
	SOCIEDAD AUDUBON Educación ambiental Manejo de biodiversidad

2.3 *Fase III*

Esta fase -sobre manejo/gestión participativo-se iniciará con el Taller #9, del 26 al 30 de mayo del 2003, durante el cual las ONGs aprenderán / reforzarán su capacidad de administrar recursos, ejecutar proyectos, incorporar actores / involucrados y construir alianzas entre la sociedad civil, el gobierno y los organismos internacionales. La intervención de las ONGs también se dará en términos de capacitar y empoderar a la gente, así como propiciar la creación de "entes locales" de gestión/manejo de la sub-cuenca.

Todo ello se hará en función de realizar actividades de rehabilitación, protección, conservación y aprovechamiento sostenible de los recursos ambientales y naturales contenidos en el espacio geográfico / territorial de la(s) sub-cuenca(s), y de velar por la calidad de vida de la población que en ella(s) se asienta.

Durante los meses de junio, julio y agosto del 2003, las ONGs trabajarán con las comunidades en la elaboración de perfiles de proyectos mediante los cuales se puedan atender algunas de las necesidades más sentidas de las poblaciones involucradas.

2.4 *Fase IV*

La última fase -sobre seguimiento y evaluación participativos, se iniciará en el período del 22 al 26 de setiembre del 2003, con la ejecución del Taller #10, durante el cual las ONGs aprenderán / reforzarán conocimientos sobre indicadores para el seguimiento y evaluación de impactos de las acciones sobre los recursos naturales y los aspectos institucionales y sociales.

Para este taller se incorporará el trabajo que viene realizando el Comité de Indicadores , que se constituye en uno de los insumos más relevantes.

IV. PRODUCTOS DE LA ESTRATEGIA DE INTERVENCIÓN EN LAS SUB-CUENCAS

A. Del Consorcio

- Plan de manejo de la sub-cuenca del río Ciri Grande
- Plan quinquenal de acción
- Plan de seguimiento y evaluación del plan de acción
- Perfiles de proyectos

B. De las ONGs Becarias

- Plan de manejo de la sub-cuenca del río Trinidad
- Plan quinquenal de acción
- Plan de seguimiento y evaluación del plan de acción
- Perfiles de proyectos

V. PROYECCIONES

A. De las ONGs Becarias

A partir de octubre 2003, se espera que las ONGs estarán insertadas en el proceso de planificación participativa con metodologías aprendidas o reforzadas, utilizadas y probadas. Ello les permitirá asumir, conforme a su "nicho" de trabajo o área de especialización, un rol proactivo en la solución de problemas ambientales y de deterioro o degradación de recursos.

Para ello deberán asistir a la población residente en la(s) sub-cuenca(s) en la tarea de:

- organizar su estructura y sus mecanismos de manejo/administración comunitaria de cada plan de acción, ofreciendo apoyo técnico y capacitación especializada
- ejecutar proyectos
- facilitar la movilización o acceso a recursos, y
- formar a la población en técnicas de cabildeo e incidencia pública ante autoridades locales, municipales y nacionales

B. Del Consorcio

A partir de octubre 2003, se espera que el consorcio continúe liderando el proceso de inserción de otros actores de la sociedad civil en el manejo sostenible de la cuenca, luego de haber probado la metodología de intervención delineada en esta estrategia.

De allí que, desde ya se debe ir diseñando / conversando acerca de las posibilidades de realizar una segunda etapa de fortalecimiento institucional que consolide lo alcanzado durante los primeros tres años y que permita arrancar con un nuevo grupo de ONGs y OBCs que se beneficiaría de las lecciones aprendidas durante la primera etapa.

Finalmente, se espera que a partir del 2004, los esfuerzos de desarrollo y sensibilización de las personas, y de las organizaciones de base y sociales haya generado un grado de compromiso comunitario en el que la población asume como propia la responsabilidad de rehabilitar, proteger, conservar y aprovechar los recursos naturales y ambientales, promoviendo el agroturismo, el turismo ecológico, la agricultura orgánica, la ganadería semi-estabulada o estabulada, los servicios ambientales, etc.

**PROCESO DE PLANIFICACIÓN PARA EL MANEJO DE SUB-CUENCAS
DE LA CUENCA HIDROGRÁFICA DEL CANAL DE PANAMÁ**

**CRONOGRAMA DE ACTIVIDADES
DE LAS ONGs BECARIAS EN LA SUB-CUENCA DEL RÍO TRINIDAD**

FECHA	FASE I Diagnóstico	FASE II Planificación	FASE III Manejo	FASE IV Seguimiento
Oct 02	<u>Capacitación formal</u> 21-25 Oct Taller #7- Diagnóstico participativo			
Nov-Dic 02 Ene 03	<u>Capacitación por alternancia</u> aplicación DRPs en comunidades de la sub-cuenca de Ciri Grande; elaboración de informes respectivos			
Feb 03		<u>Capacitación formal</u> 17-21 Feb Taller #8 Planificación participativa		
Mar-Abr 03		<u>Capacitación por alternancia</u> Elaboración conjunta entre ONGs y comunidades de planes de acción		
May 03			<u>Capacitación formal</u> 26-30 Mayo Taller #9 Manejo/gestión participativa	
Jun-Jul- Ago 03			<u>Capacitación por alternancia</u> Trabajo conjunto ONGs/ OBCs/ Programa para poner en marcha planes quinquenales de acción	
Set 03				<u>Capacitación formal</u> 22-26 Set Taller #10 Seguimiento y evaluación participativos
Oct 03 en adelante				<u>Capacitación por alternancia</u> Trabajo conjunto ONGs/ OBCs/ Programa para manejar y evaluar planes quinquenales de acción de manera continua

**PROCESO DE PLANIFICACIÓN PARA EL MANEJO DE SUB-CUENCAS
DE LA CUENCA HIDROGRÁFICA DEL CANAL DE PANAMÁ**

**CRONOGRAMA DE ACTIVIDADES
DEL CONSORCIO EN LA SUB-CUENCA DEL RÍO CIRÍ GRANDE**

FECHA	FASE I Diagnóstico	FASE II Planificación	FASE III Manejo	FASE IV Seguimiento
Ago 1-2-3	Seminario-Taller de Capacitación para Capacitadores (Parte I)			
Set 12-13-14	Seminario-Taller de Capacitación para Capacitadores (Parte II)			
Oct 1	Diagnóstico con la Sociedad Unión Agrícola de Cirí Grande (Arenas Blancas, Santa Rosa, Las Gaitas, Bonga Arriba, Circito Arriba)			
Oct 2-4	Diagnóstico con el Grupo Nuevo Agricultor (Claras Abajo)			
Oct 17-18-19	Seminario-Taller de Capacitación para Capacitadores (Parte III)			
Nov 6	Diagnóstico con el Comité de Acción Solidaria (La Bonga)			
Nov 7	Diagnóstico con el Grupo Agroforestal de Bonga Centro (Bonga Centro)			
Nov 8	Diagnóstico con la Sociedad San Isidro Labrador (La Honda)			
Nov 12	Diagnóstico con la Asociación Renacer Campesino (Bonga Arriba)			
Dic 02 / Ene 03	Diagnósticos restantes			
Feb-Mar-Abr 03		Elaboración conjunta consorcio y comunidades de planes de acción		
May-Jun-Jul 03			Puesta en marcha de planes quinquenales de acción	
Ago-Set-Oct 03				Trabajo conjunto consorcio-comunidades para manejar y evaluar planes quinquenales de acción de manera continua

Appendix #2
Gender Participation

**Programa de Fortalecimiento de Organizaciones No Gubernamentales
para la Protección de la Cuenca Hidrográfica del Canal de Panamá**

**Estructura de las ONGs, según puesto y sexo*
Panamá, noviembre 2002***

ONG	JUNTA DIRECTIVA		EMPLEADOS Y POR CONTRATO		VOLUNTARIOS		TOTAL	
	H	M	H	M	H	M	H	M
AMSXXI	0	7	2	4	1	1	3	12
APASAN	5	1	3	3	5	0	13	4
APRONAD	5	3	5	5	0	2	10	10
CEDEM	2	7	1	1	5	16	8	24
FAS PANAMÁ	5	5	4	5	5	5	14	15
FUNDAMUJER	0	10	13	23	0	6	13	39
FUDIS	2	3	3	4	19	11	24	18
GEMAS**	1	4	1	1	1	2	3	7
SAP	4	10	2	3	0	4	6	17
PROCOSOL	4	2	-	1	6	-	10	3
TOTAL	28	52	34	50	42	47	104	149

* Información recibida vía telefónica el 26 de noviembre del 2002

** No fue posible actualizar los datos vía telefónica el 26 de noviembre; estos datos corresponden a la información contenida en la solicitud de participación enviada al Programa en marzo del 2001

Principales Conclusiones sobre el Aspecto de Género

- El Programa involucra un total de 253 personas, de las cuales son 149 mujeres, lo que representa el 59% del total
- De las 149 mujeres directa o indirectamente involucradas
 - 35% ocupa puestos directivos (52 mujeres)
 - 34% son empleadas (50 mujeres)
 - 32% son voluntarias (47 mujeres)

PARTICIPACIÓN EN TALLERES

ONG	#1		#2		T3		#4		#5		#6		#7		D.C.*		G.C.**	
	H	M	H	M	H	M	H	M	H	M	H	M	H	M	H	M	H	M
AMSXXI	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	-	-	-	-	-	-
APASAN	1	-	1	-	1	1	2	-	2	-	1	-	2	-	2	-	2	-
APRONAD	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	-	2	-	-	-	1	1
CEDEM	-	1	-	1	1	1	1	1	1	1	-	1	-	1	-	2	-	1
FAS PANAMA	-	1	-	1	1	1	-	1	-	1	1	1	-	1	-	2	-	1
FUNDA-MUJER		2	-	2	-	2	-	1	-	2	-	1	-	2	-	2	-	2
FUDIS	-	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	-	1	-	1
GEMAS	-	2	-	2	-	2	-	2	-	2	-	1	-	-	-	2	-	1
PROCOSOL	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	-	1	1	1	1	1	1	1
SOCIEDAD AUDUBON	-	2	-	2	-	2	-	2	-	1	1	1	-	2	-	2	-	2
TOTAL	4	12	5	12	7	13	7	11	7	11	6	8	6	8	3	12	4	10

*Dale Carnegie

**GreenCOM

En todos los eventos grupales auspiciados por el Programa ha habido una participación mayoritaria de mujeres.

Appendix #3

Minutes of Workshop #7

SONDEAR - MSI - ANCON - CICA

**Programa de Fortalecimiento de Organizaciones No Gubernamentales
para la Protección de la Cuenca Hidrográfica del Canal de Panamá**

MEMORIA

Seminario-Taller #7

**Proceso de Planificación para el Manejo de Sub-Cuencas
en la Cuenca Hidrográfica del Canal de Panamá**

Fase I: Diagnóstico Participativo

Panamá, Octubre 21-25, 2002

ONGs PARTICIPANTES

ORGANIZACIÓN	PARTICIPANTES	TELÉFONO	FAX	CORREO ELECTRÓNICO
<i>Asociación Panameña para la Sostenibilidad de la Agricultura y los Recursos de la Naturaleza</i>	José A. Aguilar Socio 620-8721	998-6934 263-7116	998-6934 263-7116	apasan@hotmail.com rapasan@hotmail.com apasan_ver@cwpanama.net
	Marcos Riquelme Promotor 625-5016			
<i>Asociación para la Promoción de Nuevas Alternativas de Desarrollo</i>	Nicolino Troncoso Dirección Técnica	264-2940	264-4612	troncoso@apronad.org apronad@cableonda.net
	Julián Chang Director Ejecutivo 636-3882			
<i>Centro para el Desarrollo de la Mujer</i>	Margarita Soriano Trabajadora social	228-4052	228-4277	cedem@sinfo.net
<i>Fundación de Acción Social por Panamá</i>	Mariela Fruto Directora Ejecutiva	228-3882	228-4277	cedem@sinfo.net manliz34@hotmail.com
<i>Fundación para el Desarrollo Integrado Sustentable</i>	Delma Espino Coordinadora	260-3108	260-3108	delmaez@sinfo.net fudis_e@hotmail.com
	Armando Espino Tesorero	236-2314 954-4154	260-3108	fudis_e@hotmail.com mandy_espino@hotmail.com
<i>Fundación para la Promoción de la Mujer</i>	Noris Alain - Coordinadora Programa Desarrollo Rural	262-2011	262-1855 959-8622	fmujer@pananet.com lluvia@latinol.com
	Zulema Valdespino			
<i>Sociedad Audubon de Panamá</i>	Rosabel Miró Directora Audubon Jr.	224-9371	224-4740	kaufmann@sinfo.net lesanch@sinfo.net loydas@hotmail.com audupan@pananet.com
	Loyda Sánchez Presidenta			
<i>Producción Orgánica y Comercialización Solidaria</i>	Vielka Bermúdez Directora administrativa	227-4025	225-1428	alap@ayayai.com alap@eudoramail.com procosol@eudoramail.com
	Reynaldo Bermúdez			

INVITADOS

ORGANIZACIÓN	PARTICIPANTES	TELÉFONO	FAX	CORREO ELECTRÓNICO
<i>Asociación Nacional para la Conservación de la Naturaleza</i>	Vicente Del Cid Consultor asociado 622-2638 772-1770	314-0060	314-0062	ciencias@ancon.org vdcm217@hotmail.com
	Yoira M. Gaitán 623-3241 772-1770			ancon@ancon.org yoimarie@hotmail.com
	Augusto González			
<i>Centro Internacional de Educación Ambiental</i>	Rosamaría Peña	314-0060	314-0062	
<i>Comisión Interinstitucional de la Cuenca Hidrográfica del Canal de Panamá</i>	Martín Mitre Técnico en Recursos Naturales	272-6631 272-7420	272-6633	mmitre@pancanal.com
	Miriam Mejía Asistente Coordinación de Proyectos			mlmejia@pancanal.com
<i>International Resources Group Ltd. Panamá</i>	Dominique Buitrago Asistente de Proyectos 649-1811	314-0261	314-0263	dbuitrago_irg@cwpanama.net
	Diana Cajar			
<i>Sociedad Nacional para el Desarrollo de Empresas y Areas Rurales</i>	Martín Caicedo	260-2880	279-0423	tnspa@sinfo.net

Expectativas para el Taller #7

Grupo #1

Augusto González - ANCON
Julián Chang - APRONAD
José Aguilar - APASAN

1. **Señale qué esperaría / desearía que ocurra durante los próximos doce meses en el contexto del Programa**
 - 1.1 Relaciones entre ONGs participantes
 - Crear vínculos entre ONGs
 - Mejorar relaciones
 - Promover fortalecimiento de organismos mediante incorporación de otros actores de la sociedad civil
 - Definir un programa estratégico de diez años, participativo y en base a prioridades y políticas de desarrollo humano
 - 1.2 Relaciones con USAID Panamá
Darle seguimiento al programa en materias específicas:
 - Elaboración y ejecución de proyectos
 - Asistencia técnica de acuerdo con la realidad de cada ONG
 - Proveer información de acceso a organismos de asistencia norte-sur
 - Financiamiento de un proyecto
 - Capacitación sobre gestión de acuerdos y convenios
 - 1.3 Ambito de las propias ONGs
 - Incremento de conocimientos, habilidades, capacidades y destrezas en metodología participativa
 - Generar productos (proyectos-alianzas)
2. **Señale 2-3 comportamientos que NO desearía ver en los participantes durante este taller**
 - Deserción
 - Desinterés o apatía
 - Propiciar la disociación
3. **Señale 2-3 comportamientos que NO desearía ver en los facilitadores durante este taller**
 - Restricciones a la participación
 - Irrespeto a la opinión
 - Improvisación
 - Inexperiencia
 - Falta de metodología

Grupo #2

*Armando Espino - FUDIS
Mariela Fruto - FAS PANAMÁ
Reynaldo Bermúdez - PROCOSOL
Margarita Soriano - CEDEM*

1. **Señale qué esperaría / desearía que ocurra durante los próximos doce meses en el contexto del Programa**
 - Taller de evaluación (dónde estamos y adónde queremos llegar)
 - Agilizar la aprobación de las propuestas para su pronta ejecución
 - Hacer los ajustes necesarios para completar las herramientas de trabajo
 - Ejecutar acciones concretas y mantener relaciones permanentes con los actores de la cuenca

2. **Señale 2-3 comportamientos que NO desearía ver en los participantes durante este taller**
 - Apatía
 - Falta de solidaridad
 - Falta de compromiso

3. **Señale 2-3 comportamientos que NO desearía ver en los facilitadores durante este taller**
 - Parcialidad y/o prejuicios
 - Actitudes intolerantes
 - Falta de comunicación

Grupo #3

Zulema Valdespino - FUNDAMUJER

Delma Espino - FUDIS

Loyda Sánchez - SAP

Martín Caicedo - SONDEAR

1. Señale qué esperaría / desearía que ocurra durante los próximos doce meses en el contexto del Programa

- Que nuestras ONGs se fortalezcan de verdad, trabajando en sus proyectos
- Participar en la toma de decisiones en los temas de conservación ambiental y desarrollo comunitario
- Que la planificación de este curso se cumpla
- Que todas las ONGs del Programa participen juntas en un proyecto común

2. Señale 2-3 comportamientos que NO desearía ver en los participantes durante este taller

- Que no cumplan con las reglas de oro
- Que no tengan control del tiempo

3. Señale 2-3 comportamientos que NO desearía ver en los facilitadores durante este taller

- Que los facilitadores no se permitan adoptar comportamientos de regaño de adultos
- Que no adopten pedagogía de enseñanza de adultos
- Que no tengan control del tiempo, especialmente al concluir un tema

Grupo #4

Rosamaría Peña - CICA
Nicolino Troncoso - APRONAD
Marcos Riquelme - APASAN
Rosabel Miró - SAP
Vielka Bermúdez - PROCOSOL

1. **Señale qué esperaría / desearía que ocurra durante los próximos doce meses en el contexto del Programa**
 - Mayor intercambio de experiencias positivas
 - Aplicación de lo aprendido hasta el momento en el contexto del trabajo en la cuenca
 - Tener la oportunidad de trabajar en conjunto (nueve ONGs) en una sub-cuenca prioritaria
 - Ser visibles como Programa (otras acciones); plan de acción frente a los medios
 - Comenzar a trabajar en campo

2. **Señale 2-3 comportamientos que NO desearía ver en los participantes durante este taller**
 - Apatía
 - Negatividad
 - Desmotivación
 - Críticas no constructivas
 - Desacato a las reglas
 - Comentarios inoportunos
 - Envidia

3. **Señale 2-3 comportamientos que NO desearía ver en los facilitadores durante este taller**
 - Comentarios inoportunos
 - Inflexibilidad
 - Desánimo

PRUEBA DE CONOCIMIENTO

Nota:

Los participantes recibieron los resultados de esta prueba de manera individual

SONDEAR - MSI - ANCON - CICA
Programa de Fortalecimiento de Organizaciones No Gubernamentales para la Protección de la Cuenca Hidrográfica del Canal de Panamá

Taller #7
Proceso de Planificación para el Manejo de Sub-Cuencas - Fase I: Diagnóstico Participativo
Octubre 21-25, 2002

PRUEBA DE CONOCIMIENTO

Lunes 21 de octubre (antes)	Viernes 25 de octubre (después)
¿Cuáles son los pasos que constituyen un proceso de planificación socio-ambiental?	
¿Qué es un diagnóstico participativo?	

	<p>¿Cómo se organiza un diagnóstico participativo?</p>
	<p>¿Cuáles son las principales características que debe tener un facilitador de diagnósticos participativos?</p>
	<p>¿Cuáles son los niveles (tipos) de participación que se pueden dar en una comunidad?</p>

	<p>¿Qué herramientas conoce usted para hacer un diagnóstico de recursos naturales?</p>
	<p>¿Qué herramientas conoce usted para hacer un diagnóstico de los sistemas productivos?</p>
	<p>¿Qué herramientas conoce usted para hacer un diagnóstico de aspectos sociales y de la comunidad?</p>

<p>¿Qué herramientas conoce usted para hacer un diagnóstico de comunicación y extensión?</p>	
<p>¿Qué herramientas conoce usted para hacer un diagnóstico de género?</p>	
<p>¿Qué puede usted decir con respecto a la sub-cuenca del río Ciri Grande?</p>	

Nombre _____
Organización _____

EJERCICIO #1

Caja de Herramientas para Diagnóstico de Recursos Naturales y Sistemas Productivos

1. Con base en mapas preparados por comunidades, identifique la información contenida en ellos en lo que se refiere a...
 - recursos naturales
 - sistemas productivos
 - aspectos sociales
 - ¿Se puede detectar fallas en la aplicación de las herramientas?
2. Prepare un informe para presentarlo en plenaria
3. En la plenaria, esté preparado para comparar los resultados del uso de una misma herramienta en tres situaciones diferentes

Grupo #1

Margarita Soriano - CEDEM
Martin Mitre - CICH
Martin Caicedo - SONDEAR
Reynaldo Bermúdez - PROCOSOL
Miriam Mejía - CHICH
Yaira Gaitán - ANCON
Delma Espino - FUDIS
Mariela Fruto - FAS PANAMÁ

1. Recursos Naturales

1.1 Cuerpos de agua

- Quebradas: La Clara, Bonitas, s/n, La Pita (norte)
- Ríos: Indio, (oeste), Sereno, Riecito (norte)

1.2 Area deforestada hacia el norte y zona boscosa hacia el este

Límitación: sur, límite con Clara Arriba; oeste, río Indio; norte, río Riecito; este, río Indio

1.3 Producción

- Cinco áreas ganaderas (cinco familias)
- Tres próximas a cuerpos de agua
- Gran extensión en área de barbecho
- La mayor parte de la población practica la agricultura como sustento y de tumba y quema

2. Social

- Iglesia
- Escuela
- Cementerio
- Acueducto / gravedad / ojo de agua
- Concentración de población y población dispersa
- Camino carretero
- Población: 250 habitantes aproximadamente, 73 viviendas

3. Fallas detectadas

- Establecer símbolos para identificar los diferentes recursos y actividades
- Homogeneizar los colores para diferenciar los ríos y quebradas
- Identificar rubros

Grupo #2

Dominique Buitrago - IRG
José Aguilar - APASAN
Julián Chang - APRONAD
Augusto González - ANCON
Armando Espino - FUDIS}
Diana Cajar - IRG

1. Recursos Naturales

- Dos quebradas principales: La Bonga, Los Negros
- Bosque de galería
- Norte y noreste: montañas más viejas
- Deforestación en el cerro Los Raudales; problemas de erosión

2. Sistemas Productivos

- Cultivos temporales y permanentes (maíz, café, pixbae y plátano)
- Ganadería (pastos y potreros)
- Sistema agrosilvopastoril (presunto)
- Especies forestales y frutales en la finca del noreste (presunto)
- Predomina agricultura de subsistencia

3. Aspectos Sociales

- Población: 189 habitantes (38 viviendas a razón de cinco personas por familia)
- Seis mujeres como cabeza de familia (indica desintegración familiar)
- Iglesia, escuela, tienda, tendido eléctrico, acueductos rurales, carretera (transporte), caminos de penetración (sede Renacer)
- Viviendas con características hispano-indígenas

4. Fallas de Aplicación

- Inversión de puntos cardinales
- Falta de centros y/o subcentros de salud
- No se señala uso de letrinas o sistemas de eliminación de desechos orgánicos
- No se indican áreas recreativas o de juegos

Grupo #3

Marcos Riquelme - APASAN
Zulema Valdespino - FUNDAMUJER
Vielka Bermúdez - PROCOSOL
Loyda Sánchez - SAP
Rosamaría Peña - CICA
Rosabel Miró - SAP
Noris Alain - FUNDAMUJER

1. Recursos Naturales

- Dos cerros con bosque: Caño y Pelado
- Dos quebradas principales: La Honda, Zonadora, con siete afluentes
- Cuatro tomas de agua
- Dos bosques

2. Sistemas Productivos

- Parcela comunitaria
- Cultivo de yuca

3. Aspectos Sociales

- Cinco tanques de agua
- Una iglesia católica
- Tres iglesias no católicas
- Una cocina y un salón comunitario
- Dos puentes
- Dos carreteras y seis caminos de penetración
- Un cementerio
- 68 viviendas; dos desocupadas
- 291 habitantes en promedio
- Una escuela y un comedor

4. Fallas

- Simbología

Ejercicio #2

Caja de Herramientas para el Diagnóstico de Aspectos Sociales y de la Comunidad

1. Con base en los Diagramas de Venn y los Mapas de Servicios y Oportunidades preparados por comunidades, señale:
 - ¿Cómo se puede interpretar la información contenida en el Diagrama de Venn?
 - ¿Cuáles son los servicios y oportunidades indentificados?
 - ¿Se puede detectar fallas en la aplicación de las herramientas?
2. Prepare un informe para presentarlo en plenaria
3. En la plenaria, esté preparado para comparar los resultados del uso de una misma herramienta en tres situaciones diferentes

EJERCICIO #3

Video-Debate: Con Calor de Amigos

A medida que va viendo el video, por favor ponga atención para poder responder a las siguientes preguntas:

1. ¿Cuál es el concepto de participación que tiene el grupo de los expertos?
2. ¿Cuál es la actitud que se debe adoptar para establecer la confianza de la gente?
3. ¿Cuál es la importancia de la triangulación de información?
4. ¿Cómo se afecta el proceso con la toma de decisiones unilaterales?
5. ¿Cómo se refleja el resultado de los procesos participativos al final de los proyectos?

Informe sobre el Comité de Indicadores

COMITÉ DE INDICADORES

Fecha para confirmar interés de integrarse en el Comité de Indicadores: viernes 1 de noviembre; dirigirse a rosm@ancon.org y/o a procosol@eudoramail.com

Con base en las respuestas , Reynaldo Bermúdez convocará a una reunión

**Programa de Fortalecimiento de Organizaciones No Gubernamentales
para la Protección de la Cuenca Hidrográfica del Canal de Panamá**

**Seminario-Taller #7 - Proceso de Planificación para el Manejo de Sub-Cuencas
Octubre 21-25, 2002**

RESULTADOS DE LA EVALUACIÓN DE LOS PARTICIPANTES

I. EN CUANTO AL CURSO				
Aspecto	Excelente / Mucho	Bueno / Algo	Regular / Poco	Malo / Nada
El contenido del curso fue...	8	13		
Los temas fueron apropiados para las necesidades de su ONG...	17	3		
Podrá utilizar el material presentado en sus actividades diarias...	15	5	1	
La profundidad de los temas presentados fue...	4	15	2	
La duración del curso para cubrir el material presentado fue...	6	14	1	
El uso de ayudas audiovisuales fue...	8	12	1	
Los ejercicios prácticos fueron...	7	13	1	
El tiempo asignado para los ejercicios prácticos fue...	7	12	2	
La calidad y el contenido del material distribuido es...	12	9		
El nivel de enseñanza fue acorde a los participantes...	6	14	1	

COMENTARIOS EN CUANTO AL CURSO

El curso fue excelente. La metodología utilizada fue muy buena. La presentación en la charla de género no fue adecuada

Fue muy productivo en lo personal

Muy bueno; orientado a las necesidades de la organización; práctico de acuerdo a lo que se hace en el desarrollo

En general fue bueno

Excelente. Felicito por la selección de facilitadores, en particular José Agustín, Maritza y Karina. Tanto Glenda como Rosa son fuera de serie. Oscar estuvo magnífico también. Se llenaron y rebasaron mis expectativas

Considero que se debe (organizadores) conocer los rasgos de los aspectos a tratar anticipadamente, para que se pueda orientar un poco a los facilitadores, no sólo en el tema sino en los aspectos de acuerdo a las expectativas

Karina es una excelente facilitadora y a la Dra. D'Acosta hay que volverla a traer

Fue muy apropiado; aprendí muchas cosas que, aunque había visto a otros aplicar, no tenía ni la menor idea de todo lo que implica

Me facilita las herramientas necesarias para ubicar los conceptos que manejaba en cuanto a diagnósticos

Muchas de las presentaciones fueron improvisadas, al menos por mi percepción. Al haber recibido un entrenamiento de presentaciones somos (soy) más crítica y pude observar lo que se debe y no debe hacer; además, no se profundizó a nivel de las expectativas sobre los temas (ACP, género)

En esta etapa que estamos del Programa considero que con las herramientas que ya hemos adquirido podemos obtener buenos resultados en el campo, aunque sé que todavía a mí en lo particular me falta mucho. El curso, como todos los anteriores, fue muy bueno

En eventos similares para el futuro, considerar las posibilidades de realizarlo en un hotel cercano a zonas rurales de interés, con la finalidad de complementarlo con visitas o prácticas de campo e interacciones con la comunidad

Son herramientas valiosas e importantes para trabajar en diferentes áreas. Nos han brindado valiosas enseñanzas. Este curso nos ayudará a avanzar

II. EN CUANTO A LOS CAPACITADORES

Aspecto	Excelente / Mucho	Bueno / Algo	Regular / Poco	Malo / Nada
Las presentaciones de los instructores fueron...	7	13	1	
La preparación de los instructores al presentar su tema fue...	6	14	1	
La interacción entre los instructores y participantes fue...	8	13		

COMENTARIOS EN CUANTO A LOS CAPACITADORES

Están claros los objetivos

Excepto por las transparencias presentadas por Klever DeLora

El tema de la autoestima fue bastante bueno, el cual debería ser ampliado un poco más en los próximos talleres. En cuanto al aspecto de género, sería bueno conocer los conceptos o el dominio en un expositor del sexo femenino

Muchos presentaron dominio del tema y que lo están ejecutando en la práctica

Todos muy buenos, profesionales y seguros

Klever Delora fue espontáneo y rompió con paradigmas de aprendizaje

Excelente equipo profesional, altamente experimentado, abierto, generoso y comprensivo. Fueron modelo a seguir

Algunos muy documentados, con vivencias; otros documentados pero carecen de metodología en la enseñanza de adultos

La presentación de la Dra. D'Acosta fue como un tónico reconstituyente en el mejor de los momentos, o en el momento necesario; sugerimos continuar con este tipo de participación

El único flojo en cuanto a su presentación y preparación fue Klever Delora

Todos hicieron su mejor esfuerzo y lograron captar la atención; hubo algunos que tenían ideas muy personales del tema tratado, en especial el tema de género, lo que no es muy apropiado

En el tema último de género, se comprendía que cada expositor tiene su metodología, pero no me agradó las comparaciones bíblicas con comentarios bromistas

Informalidad en la presentación de los temas y un manejo general, mas no profundo, de los temas (considerado en la primera parte)

Todo fue muy enriquecedor para mí y aprendí cosas nuevas que me servirán mucho; en cuanto a la última exposición (género) considero que se debe tener más cuidado en la escogencia de los expositores, ya que esto es muy delicado; le faltó a este expositor más conocimiento del mismo; él tenía toda la intención del mundo en transmitir sus conocimientos (limitados) pero se pudo notar que le falta; esto no es un reproche, es un sugerencia

Destacamos su alta disposición a facilitar los conceptos, principios y herramientas de trabajo con una metodología sencilla de enseñanza-aprendizaje

Todos los expositores mostraron dominio del tema, sobre todo basado en una amplia experiencia

III. EN CUANTO A LA ORGANIZACIÓN				
Aspecto	Excelente / Mucho	Bueno / Algo	Regular / Poco	Malo / Nada
La organización del curso fue...	13	8		
Las instalaciones donde se realizó el curso fueron...	10	10		
La alimentación fue...	9	12		
El horario utilizado para las clases fue...	10	11		
COMENTARIOS EN CUANTO A LA ORGANIZACIÓN				
<p>Hubo buena organización, con la flexibilidad que permitió efectuar cambios sobre la marcha</p> <p>Incluir en el futuro actividades sociales interactivas que propicien el acercamiento, interacción e identificación de aspectos de interés común que promuevan el fortalecimiento y consolidación del Programa</p> <p>Como siempre, fue excelente y muy organizado</p> <p>Esta vez las comidas (desayunos) no fue tan variado; considerar los gustos, comidas extranjeras (huevos rancheros)</p> <p>Me gustó el nivel organizativo; como siempre, hay cosas que se escaparon, incluyo a lo mejor planificado, pero en términos generales estoy muy satisfecho</p> <p>Muy buena organización, pero con muchas situaciones inesperadas que, a pesar de que pudieron poner en peligro el seminario, se supo manejar muy bien la situación</p> <p>Dirección: los directores, excelentes; coordinación: buena y con alto nivel estratégico; evaluación cognocitiva: cambiar la técnica de evaluación para que pueda ser medible</p> <p>Tomaron en cuenta los aspectos fundamentales; se advirtieron sincronizados, oportunos y altamente eficientes y eficaces; congratulaciones!</p> <p>Al romper el calendario por acontecimientos fuera de control, trajo un dinamismo de superación y ayuda muy bueno para el grupo</p> <p>Estuvo excelente y, a pesar de los eventos inesperados, se pudo cubrir el material, cubriendo las necesidades de las personas invitadas</p> <p>Considero que las instalaciones son bastante buenas y sus atenciones son excelentes, pero considero también que debe haber mejores opciones en cuanto al desayuno o menú asignado</p> <p>La organización del curso fue excelente, todo estuvo a tiempo y se llevó un orden satisfactorio; muchas felicidades</p> <p>A pesar del contratiempo de familia, la adecuación del horario ha sido buena</p>				

OTROS COMENTARIOS Y/O SUGERENCIAS

Sobre las evaluaciones de conocimientos, sería importante el intercambio entre facilitadores y el evaluado, y hacer una sesión retrospectiva con cada ONG para obtener apreciaciones sobre grados de avance, práctica, aplicabilidad y experiencia que cada participante ha desarrollado. Esto debe ser complementado con una evaluación de los puntos fuertes y débiles de las ONGs y que en lo que resta del Programa se puedan efectuar correctivos

Para talleres futuros, remitir con anticipación los programas, áreas o aspectos a desarrollar en la capacitación, con el propósito de aportar y enriquecer el evento con experiencias y conocimientos generados como resultado del desempeño de la ONG en las distintas comunidades y disciplinas específicas que aborda cada organización de acuerdo a su visión, misión y actividades. Esto permitiría ampliar, complementar y afinar nuestros planes estratégicos a nivel individual y colectivos en concordancia con las políticas de Estado

Todo está muy bien

Básicamente, considero que el facilitador/a conozca el tema realmente y que sepa qué es lo que se espera de él (ejemplo, Marilyn Dieguez). Por otro lado, deseo "felicitarse" a ambas (Rosa y Glenda, sobretodo) en cuanto al manejo de las relaciones humanas y a jugar el rol como facilitadoras sin entrar en parcialidades en cuanto a resaltar el trabajo de x organización o persona sobre otra. Mantengan esa forma

Espero que para próximos eventos se continúe con la metodología aplicada en este seminario; en su mayoría me gustaron

Presentaciones: sugiero que Glenda u otra persona que tenga experiencia editando revise las presentaciones previamente. Es increíble la cantidad de errores ortográficos que había en casi todas, en especial las de José Agustín y Karina. Celulares: a medida que fue pasando el tiempo, se relajó el uso de los celulares; es una falta de respeto al resto de los participantes y hacia la organización; algunos fueron medio disimulados ya que los tenían en modo de vibración, pero molesta cuando se para y sala del salón a contestar. Lo peor, Karina, sin una de las presentadoras, no respetó el uso de este aparato. Otra cosa que falló: mucha gente conversando mientras los expositores estaban hablando (falta de cortesía y de respeto); en reuniones CICH-IRG se han aplicado algunas veces sanciones en estos casos (multas de B/.1.00 por cada vez que rompen las reglas). Tocar en algún momento, en un próximo taller, el tema de fortalecimiento espiritual, no importa cuál sea la percepción de Dios que se tenga.

Solamente sugerimos que quizás es mejor presentar menos herramientas y en lo que se presenta la técnica desarrollarla en forma más práctica, ya que en las metodologías participativas hay muchas utilidades que cumplen varias funciones

Si es posible, darle un formato de presentación a los facilitadores para que aprendan a hacer sus presentaciones en Power Point. Cuando una ONG no esté representada en el seminario, creo conveniente que se dé una pequeña explicación para evitar especulaciones o malos entendidos entre las ONGs sí representadas. Creo que así se muestra respeto por las organizaciones que hicieron el esfuerzo por participar. Ojo: aquí recojí una inquietud de algunos...yo también lo pensé pero no le dí la importancia que otros sí

Pareciera que ha mejorado la integración de las ONGs; sin embargo, es un proceso y debería fortalecerse, recapitular sobre lo actuado e integramos, pues trabajaremos como organizaciones en áreas comunes

Recomiendo aplicar la técnica de preguntas reflejas, para que participen menos. Hubo observaciones que se debió solicitar al propio grupo que las aclarara u opinara. Así podían evaluar mejor la claridad de los participantes. Las felicito (Rosa y Glenda) por su paciencia y afán de proveernos lo mejor, lo más actualizado y, sobre todo, lo validado. APRONAD acepta el reto de contribuir en subcuencas y les tiene en la mira, por lo menos para acercarnos más a su nivel de calidad, producción, organización y resultados

Creo que debemos tener espacio de intercambio de experiencias que permita fortalecer a las ONGs

Como sugerencia, que los cuartos asignados sean los que estén ubicados más cerca, ya sea izquierda o derecha y no los del centro

De mi parte, quisiera tener la oportunidad de adquirir los materiales de los distintos temas desarrollados en los otros seis talleres; me gustaría contar con las direcciones de las distintas personas (teléfonos, directorio)

Como sugerencia tengo que todos los expositores deben proporcionar copia de sus presentaciones, ya que noté que no todos suministraban la información a los participantes y esto nos servirá para desarrollar nuestras actividades